

Rada Jihomoravského kraje

74. schůze konaná dne 25. 9. 2014

Materiál k bodu č. 3 programu:

Smlouva o spolupráci s Vládou Republiky Tatarstán

(důvodová zpráva je uvnitř materiálu)

Návrh na usnesení:

Rada Jihomoravského kraje v souladu s ustanovením § 59 odst. 1 a odst. 3 zákona č. 129/2000 Sb., o krajích (krajské zřízení), ve znění pozdějších předpisů,

1) r u š í usnesení č. 4885/14/R72 ze dne 18. 9. 2014,

2) d o p o r u č u j e Zastupitelstvu Jihomoravského kraje v souladu ustanovením § 35 odst. 2 písm. h) zákona č. 129/2000 Sb., o krajích (krajské zřízení), ve znění pozdějších předpisů,

a) z r u š í t usnesení č. 1365/14/Z 13 ze dne 18. 9. 2014,

b) s c h v á l í t uzavření „Smlouvy mezi Vládou Republiky Tatarstán (Ruské federace) a Jihomoravským krajem (České republiky) o obchodně-hospodářské, vědeckotechnické, sociální a kulturní spolupráci“, která tvoří přílohu č. ... zápisu (příloha č. 1 materiálu).

K materiálu: Smlouva o spolupráci s Vládou Republiky Tatarstán

<i>Zpracovala:</i>	<i>Vedoucí odboru:</i>	<i>Předkládá (za příslušný úsek):</i>	<i>Předkládá:</i>
Mgr. Klára Řičánková, v.r. odbor kancelář hejtmana	Ing. Ludmila Hrachovinová, v.r. pověřena vedením odboru kancelář hejtmana	JUDr. Michal Hašek, v.r. hejtman	Bc. Roman Celý, DiS., v.r. náměstek hejtmana
<i>Právní garance:</i>	<i>Vedoucí úseku:</i>		<i>Spolupředkládá:</i>
Mgr. Michal Lipovský, v.r. právník odboru kancelář hejtmana	Ing. Ludmila Hrachovinová, v.r. vedoucí úseku ekonomického a organizačního		Mgr. Václav Božek, CSc., v.r. náměstek hejtmana
<i>Dotčené odbory:</i>			

D Ů V O D O V Á Z P R Á V A

Předkladatel materiálu navrhuje Radě Jihomoravského kraje, aby doporučila Zastupitelstvu Jihomoravského kraje schválit text „Smlouvy mezi Vládou Republiky Tatarstán (Ruské federace) a Jihomoravským krajem (České republiky) o obchodně-hospodářské, vědeckotechnické, sociální a kulturní spolupráci“. Z důvodu změn vyplývajících z požadavku ruské strany je smlouva po úpravě opětovně předložena k projednání. Smlouva nabývá platnosti a účinnosti dnem doručení posledního písemného uvědomění o splnění stranami všech vnitřních procedur nutných k nabytí platnosti a účinnosti, tj. v případě české strany po projednání a schválení Zastupitelstvem Jihomoravského kraje.

Republika Tatarstán zaujímá jedinečnou geografickou pozici v evropské části Ruské federace (dále jen „RF“). Územím prochází klíčové železnice i vodní cesty, automobilové a letecké trasy. Tatarstán je jedna z nejvíce ekonomicky rozvinutých republik RF. Životní úroveň je zde zhruba čtyřikrát vyšší, než je ruský průměr. Republika Tatarstán vlastní velký vědecký a intelektuální potenciál a disponuje mnoha klíčovými průmyslovými odvětvími, jako např. petrochemií, strojírenstvím a automobilovým a leteckým průmyslem.

K prvnímu kontaktu mezi Tatarstánem a Jihomoravským krajem došlo v roce 2013, kdy prezident autonomní republiky navštívil Jihomoravský kraj. Následně se v roce 2014 uskutečnila obchodní mise do uvedeného ruského regionu, kde byl artikulován společný zájem o další prohloubení meziregionální spolupráce. V hlavním městě Kazani bude zároveň na jedné z nejprestižnějších ruských univerzit otevřen lektorát českého jazyka.

Příloha č. 1: Smlouva mezi Vládou Republiky Tatarstán (Ruské federace) a Jihomoravským krajem (České republiky) o obchodně-hospodářské, vědeckotechnické, sociální a kulturní spolupráci

SMLOUVA
mezi Vládou Republiky Tatarstán (Ruské federace)
a
Jihomoravským krajem (České republiky)
o obchodně-hospodářské, vědeckotechnické, sociální a kulturní spolupráci

Vláda Republiky Tatarstán Ruské federace a Jihomoravský kraj České republiky (dále jen „strany“),

berouce v úvahu Smlouvu o přátelských vztazích a spolupráci mezi Ruskou federací a Českou republikou ze dne 26. srpna 1993,

vycházejíce ze záměru i nadále rozvíjet vzájemně výhodnou spolupráci, přejíce si přispět ke vzájemnému porozumění mezi ruským a českým lidem, snažíce se o navázání a rozvoj partnerských a vzájemně výhodných ekonomických vztahů, se dohodly na následujícím:

Článek 1

Strany napomáhají rozvoji a rozšíření obchodně-hospodářské, vědeckotechnické, sociální a kulturní spolupráce v souladu s legislativou Ruské federace a České republiky a mezinárodními smlouvami, jejichž účastníky jsou Ruská federace a Česká republika, za účelem podpory stabilního rozvoje Republiky Tatarstán (Ruské federace) a Jihomoravského kraje (České republiky) s ohledem na zájmy obou stran.

Článek 2

Strany budou uskutečňovat spolupráci v následujících oblastech:

- ekonomika a investice
- rozvoj podnikatelské činnosti, spolupráce obchodních komor regionů,
- cestovní ruch, sport a politika mládeže,
- vzdělávání, věda a kultura.

Po dohodě stran se spolupráce může uskutečňovat také v jiných oblastech.

Článek 3

Za účelem realizace této smlouvy strany budou uskutečňovat pravidelnou výměnu informací potřebnou pro rozvoj spolupráce.

Strany pověřují koordinací akcí spojených s realizací této smlouvy Ministerstvo průmyslu a obchodu (Ruské federace) a Krajský úřad Jihomoravského kraje (České republiky).

Článek 4

Sporné záležitosti spojené s výkladem a plněním této smlouvy budou řešeny vzájemnými konzultacemi a jednáním mezi zástupci stran.

Článek 5

Tato smlouva může být po vzájemné dohodě stran doplněna nebo změněna. Všechny změny a doplnění k této smlouvě mohou být realizovány formou dodatků ke smlouvě podepsaných zplnomocněnými zástupci stran.

Článek 6

Tato smlouva nabývá platnosti a účinnosti dnem doručení posledního písemného uvědomění o splnění stranami všech vnitřních procedur nutných k nabytí platnosti a účinnosti a uzavírá se na dobu pěti let. Doba účinnosti této smlouvy bude automaticky prodlužována o následující pětileté období, jestliže žádná ze stran nejpozději tři měsíce před ukončením účinnosti této smlouvy neuvědomí písemnou formou druhou stranu o záměru ukončit její účinnost.

Dáno v dne září 2014, ve dvou vyhotoveních v jazyce ruském, tatarském a českém, přičemž všechna vyhotovení mají stejnou právní sílu.

za Vládu Republiky Tatarstán
prezident Republiky Tatarstán

za Jihomoravský kraj
hejtman Jihomoravského kraje

.....
R. N. Minnichanov

.....
M. Hašek